

genommen werden, die gemäß Nummer 3 vom niederländischen Patentamt bereitgestellt werden, werden an dieses Amt abgeführt.

9. Diese Vereinbarung gilt für eine Übergangszeit, deren Ende von beiden Parteien im gegenseitigen Einvernehmen festgesetzt wird. Im Laufe dieser Übergangszeit trifft das Europäische Patentamt alle erforderlichen Maßnahmen, um die dem niederländischen Patentamt aufgrund dieser Vereinbarung übertragenen Aufgaben in vollem Umfang selbst wahrzunehmen.

10. Diese Vereinbarung tritt an dem Tage in Kraft, an dem die Mitteilung über die Aufnahme der niederländischen Sprache in Anhang A Nummer 1 der Vereinbarung vom 11. April 1978 zwischen dem Internationalen Büro von WIPO und der EPO über die Einsetzung und die Aufgaben des EPA als Internationale Recherchenbehörde und mit der internationalen vorläufigen Prüfung beauftragte Behörde nach dem PCT im PCT-Blatt veröffentlicht wird.

Für die Europäische Patentorganisation  
*J. B. van Benthem*  
Präsident des Europäischen Patentamts

Für das niederländische Patentamt  
*J. Dekker*  
Präsident des niederländischen Patentamts

9. Januar 1979

II. VEREINBARUNG VOM 11. APRIL 1978 ZWISCHEN DEM INTERNATIONALEN BÜRO VON WIPO UND DER EPO ÜBER DIE EINSETZUNG UND DIE AUFGABEN DES EPA ALS INTERNATIONALE RECHERCHEN-BEHÖRDE UND MIT DER INTERNATIONALEN VORLÄUFIGEN PRÜFUNG BEAUFTRAGTE BEHÖRDE NACH DEM PCT

#### ANHANG A

*Sprachen zum Zwecke der Anwendung von Artikel 3 Absätze 1 und 2 der Vereinbarung*

1. Zum Zwecke der Anwendung von Artikel 3 Absatz 1 der Vereinbarung müssen die Anmeldungen in einer der folgenden Sprachen eingereicht werden:

Deutsch,  
Englisch,  
Französisch,

Niederländisch, wenn die internationale Anmeldung bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz der Niederlande eingereicht wird.

2. Zum Zwecke der Anwendung von Artikel 3 Absatz 2 der Vereinbarung müssen die Anmeldungen in einer der folgenden Sprachen eingereicht werden:

Deutsch,  
Englisch,  
Französisch.

22. Februar 1979

measures to enable it to carry out on its own account all the tasks entrusted to the Netherlands Patent Office under this Agreement.

10. This Agreement shall enter into force on the date of publication in the PCT Gazette of the fact of the inclusion of Dutch in Annex A, paragraph 1, of the Agreement of 11 April 1978 between the International Bureau of WIPO and the EPO in relation to the establishment and functioning of the EPO as an International Searching and International Preliminary Examining Authority under the PCT.

For the European Patent Organisation  
*J. B. van Benthem*  
President of the European Patent Office

For the Netherlands Patent Office:  
*J. Dekker*  
President of the Netherlands Patent Office

9 January 1979

II. AGREEMENT OF 11 APRIL 1978 BETWEEN THE INTERNATIONAL BUREAU OF WIPO AND THE EUROPEAN PATENT ORGANISATION IN RELATION TO THE ESTABLISHMENT AND FUNCTIONING OF THE EUROPEAN PATENT OFFICE AS AN INTERNATIONAL SEARCHING AND INTERNATIONAL PRELIMINARY EXAMINING AUTHORITY UNDER THE PCT

#### ANNEX A

*Languages specified for the purposes of Article 3(1) and (2) of the Agreement*

1. For the purpose of Article 3(1) of the Agreement, applications shall be filed in one of the following languages:

Dutch, where the international application is filed with the central industrial property office of the Netherlands,  
English,  
French,  
German.

2. For the purpose of Article 3(2) of the Agreement, applications shall be filed in one of the following languages:

English,  
French,  
German.

22 February, 1979

traductions fournies conformément au point 3 par l'Office néerlandais des brevets sont réservées à ce dernier.

9. Le présent accord produira ses effets pendant une période transitoire, dont la fin sera fixée d'un commun accord par les deux parties. Au cours de cette période transitoire, l'Office européen des brevets prendra toutes les mesures nécessaires pour assumer ensuite lui-même l'ensemble des tâches attribuées à l'Office néerlandais des brevets par le présent accord.

10. Le présent accord entre en vigueur le jour de la publication dans la Gazette du PCT relative à l'adjonction de la langue néerlandaise dans l'annexe A, paragraphe 1 de l'accord du 11 avril 1978 entre le Bureau international de l'OMPI et l'OEB concernant l'établissement et les fonctions de l'OEB en qualité d'administration chargée de la recherche internationale et de l'examen préliminaire au titre du PCT.

Le 9 janvier 1979

Pour l'Organisation européenne des brevets:

*J. B. van Benthem*  
Président de l'Office européen des brevets

Pour l'Office néerlandais des brevets:  
*J. Dekker*  
Président de l'Office néerlandais des brevets

II. ACCORD DU 11 AVRIL 1978 ENTRE LE BUREAU INTERNATIONAL DE L'OMPI ET L'ORGANISATION EUROPÉENNE DES BREVETS CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT ET LES FONCTIONS DE L'OEB EN QUALITÉ D'ADMINISTRATION CHARGÉE DE LA RECHERCHE INTERNATIONALE ET DE L'EXAMEN PRÉLIMINAIRE INTERNATIONAL AU TITRE DU PCT

#### ANNEXE A

*Indication des langues aux fins de l'article 3.1) et 2) de l'accord*

1. Aux fins de l'article 3.1) de l'accord, les demandes doivent être déposées dans l'une des langues suivantes:

—l'allemand  
—l'anglais  
—le français

—le néerlandais, lorsque la demande internationale est déposée auprès du service central de la propriété industrielle des Pays-Bas.

2. Aux fins de l'article 3.2) de l'accord, les demandes doivent être déposées dans l'une des langues suivantes:

—l'allemand  
—l'anglais  
—le français.

Le 22 février 1979